



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
21 September 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать первая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австралия*, Австрия, Ангола, Андорра*, Бельгия, Бенин, Болгария*, Босния и Герцеговина*, Ботсвана, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Гана*, Гватемала, Германия*, Греция*, Дания*, Демократическая Республика Конго*, Джибути, Доминиканская Республика*, Исландия*, Испания, Италия, Кипр*, Колумбия*, Конго, Кот-д'Ивуар*, Литва*, Люксембург*, Мексика, Монако*, Нигерия, Нидерланды*, Никарагуа*, Норвегия, Перу, Португалия*, Республика Корея*, Румыния, Сербия*, Словакия*, Словения*, Таиланд, Тунис*, Турция*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Уругвай, Финляндия*, Франция*, Центральноафриканская Республика*, Хорватия, Чад*, Черногория*, Чешская Республика, Швеция*, Эквадор, Экваториальная Гвинея*, Эстония*, Япония*: проект резолюции

21/...

Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека

Совет по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 11/8 от 17 июня 2009 года, 15/17 от 30 сентября 2010 года и 18/2 от 28 сентября 2011 года, касающиеся предотвратимой материнской смертности и заболеваемости и прав человека,

подтверждая Пекинскую декларацию и Платформу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию и решения ее обзорных конференций, включая итоговый документ пятнадцатилетнего обзора Программы действий, содержащейся в резолюции 2009/1 Комиссии по народонаселению и развитию от 3 апреля 2009 года, резолюцию 54/5 Комиссии по положению женщин от 12 марта 2010 года и 56/3 от 9 марта 2012 года, цели и обязательства, касающиеся сокращения материнской смертности и обеспечения всеобщего доступа к услугам по охране репродуктивного

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

здоровья, включая цели и обязательства, провозглашенные в Декларации тысячелетия 2000 года, в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и итоговом документе пленарного заседания высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, а также в резолюции 2012/1 Комиссии по народонаселению и развитию от 27 апреля 2012 года,

принимая во внимание различные процессы, происходящие в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с обзором хода осуществления Программы действий, принятой Международной конференцией по народонаселению и развитию, обзором хода реализации Целей развития тысячелетия и подготовкой к выполнению рамочной программы развития на период после 2015 года,

приветствуя организацию Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, в сотрудничестве с другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, рабочего совещания экспертов и консультаций с общественностью в апреле 2012 года, с участием правительств, региональных организаций, соответствующих органов Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества, в целях подготовки краткого технического руководства по вопросам применения правозащитного подхода при осуществлении политики и программ, направленных на сокращение масштабов предотвратимой материнской смертности и заболеваемости¹,

будучи убежден в том, что для снижения неприемлемо высокого уровня предотвратимой материнской смертности и заболеваемости в мире срочно требуется усиление политической воли и приверженности, сотрудничества и технической помощи на всех уровнях, и что принятие подхода, основанного на правах человека, может внести позитивный вклад в общую цель снижения этого уровня,

1. *просит* все государства подтвердить свое политическое обязательство искоренить предотвратимую материнскую смертность и заболеваемость на местном, национальном, региональном и международном уровнях и удвоить усилия в целях обеспечения полного и эффективного осуществления своих обязательств в области прав человека, Пекинской декларации и Платформы действий, Программы действий, принятой на Международной конференции по вопросам народонаселения и развития, и решений ее процессов обзора, включая обязательства, касающиеся сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав, Декларации тысячелетия и Целей развития тысячелетия, в частности Целей, касающихся улучшения охраны здоровья матерей и содействия достижению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в том числе посредством выделения на национальном уровне необходимых ресурсов для систем здравоохранения и обеспечения необходимой информации и медицинского обслуживания для решения проблем сексуального и репродуктивного здоровья женщин и девочек;

¹ A/HRC/21/22 и Corr. 1 и 2.

2. *просит* государства и другие соответствующие стороны придать новый импульс инициативам по искоренению материнской смертности и заболеваемости в рамках их партнерств в целях развития и договоренностей о сотрудничестве, в том числе посредством соблюдения принятых обязательств и рассмотрения новых обязательств, а также обмена конструктивным практическим опытом и оказания технической помощи в целях укрепления национального потенциала, а также учитывать в таких инициативах правозащитные аспекты, добиваясь устранения пагубного воздействия дискриминации в отношении женщин на материнскую смертность и заболеваемость;

3. *предлагает* государствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам, в том числе национальным правозащитным учреждениям и неправительственным организациям, принять на всех уровнях меры для искоренения таких взаимосвязанных коренных причин материнской смертности и заболеваемости, как бедность, недоедание, вредная практика, отсутствие доступных и надлежащих медицинских услуг, информации и просвещения и гендерное неравенство, и уделять особое внимание ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек;

4. *приветствует* техническое руководство по вопросам применения правозащитного подхода при осуществлении политики и программ, направленных на сокращение масштабов предотвратимой материнской смертности и заболеваемости, и призывает все соответствующие стороны, включая правительства, региональные организации, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, национальные правозащитные учреждения и организации гражданского общества, распространить это техническое руководство и применять его, по мере необходимости, при разработке, реализации и обзоре политики и оценке программ, направленных на сокращение масштабов материнской смертности и заболеваемости;

5. *призывает* все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций предоставить техническое содействие и помощь государствам, по их просьбе, для оказания поддержки в применении технического руководства;

6. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека довести техническое руководство до сведения Генерального секретаря и всех подразделений Организации Объединенных Наций, обладающих мандатами, относящимися к материнской смертности и заболеваемости и правам человека, а также продолжить диалог по вопросу о предотвратимой материнской смертности и заболеваемости со всеми соответствующими сторонами в целях ускорения реализации прав женщин и девочек и достижения цели 5 Целей развития тысячелетия к 2015 году;

7. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить, в рамках имеющихся ресурсов, в консультации с государствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной организацией здравоохранения, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами, доклад о том, как это техническое руководство применяется государствами и другими соответствующими сторонами, для представления Совету по правам человека на его двадцать седьмой сессии;

8. *просит* Генерального секретаря препроводить техническое руководство Генеральной Ассамблее в качестве вклада в обзор реализации Целей развития тысячелетия и осуществления Программы действий, принятой Международной конференции по народонаселению и развитию, в том числе на ее специальном мероприятии в 2013 году, посвященном продолжению усилий, направленных на достижение Целей развития тысячелетия, и на ее специальной сессии по теме "МКНР после 2014 года";

9. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня.
